

NOELIA

RODRÍGUEZ OTERO

CONTACT

686 233 256

noeliarodriguezotero@gmail.com

[Noelia Rodríguez Otero](#)

Santiago de Compostela (Spain)

LANGUAGE SKILLS

- Spanish (Native)
- Galician (Native)
- English (C2)
- French (B2)
- Italian (B2)
- Portuguese (B2)

COMPUTER SKILLS

- Operating systems:
 - Ms Windows
- Language processing and DTP:
 - Microsoft Office for Windows
 - InDesign
- CAT Tools
 - SDL Trados Studio 2019
 - Memsource

TRANSLATOR AND PROOFREADER
EN > ES (MOTHER TONGUE)

WORK EXPERIENCE

2021 - 2020 | Freelance reader for a publishing house
Odilo School

2021 - 2020 | English teacher
Private lessons

EDUCATION AND TRAINING

2021 - 2017 | BA in Translation and Interpreting
University of Salamanca (Spain)

- EN/FR/IT/PT > ES > EN/FR
- Average mark: 9.45/10

2021 | Terminology (GL, PT, ES, EN, FR)
University of Santiago de Compostela | Internship

2021 | Project manager, translator and proofreader (EN > ES)
[Association HISA](#) | Internship

2020 | Translator and proofreader (FR > ES)
[UMOYA - Comités de Solidaridad con el África Negra](#) | Internship

ACHIEVEMENTS

XVI Francisco Ayala Translation Prize:

- Winner in the Portuguese category

Co-author of the Spanish translation selected by USAL to be published by UNAIDS

22A+ with merits in Translation and Interpreting